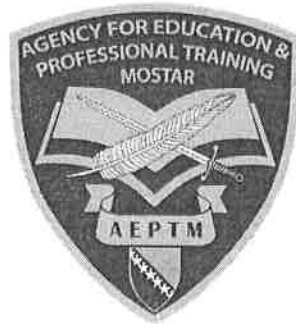


Bosna i Hercegovina
Ministarstvo sigurnosti
Agencija za školovanje i stručno
usavršavanje kadrova
Mostar



Босна и Херцеговина
Министарство безбједности
Агенција за школовање и стручно
усавршавање кадрова
Мостар

Broj: JN-19-6.3-16-5-1-11/24
Mostar, 21.05.2024. godine

Na temelju članka 61. stavak (2) Zakona o upravi ("Službeni glasnik BiH", broj: 32/02, 102/09 i 72/17), članka 21. Zakona o Direkciji za koordinaciju policijskih tijela i o agencijama za potporu policijskoj strukturi Bosne i Hercegovine ("Službeni glasnik BiH", broj: 36/08), članka 69. stavak (1) točka b) i stavak (2) točka d), članka 70. stavak (4) Zakona o javnim nabavama BiH („Službeni glasnik BiH“ br. 39/14 i 59/22), a sukladno Preporuci Povjerenstva za nabavu profesionalne kuhinje za potrebe Agencije za školovanje i stručno usavršavanje kadrova iz Zapisnika broj: JN-19-6.3-16-5-1-10/24 od 20.05.2024. godine, ravnatelj Agencije za školovanje i stručno usavršavanje kadrova donosi:

O D L U K U

o poništenju postupka javne nabave profesionalne kuhinje za potrebe Agencije za školovanje i stručno usavršavanje kadrova

Poništava se postupak javne nabave profesionalne kuhinje za potrebe Agencije za školovanje i stručno usavršavanje kadrova broj: JN-19-6.3-16-5-1/24 iz razloga što nijedna od primljenih ponuda nije prihvatljiva.

O b r a z l o ž e n j e

Postupak javne nabave pokrenut je Odlukom o nabavi br.: JN-19-6.3-16-5-1-1/24 od 04.01.2024. godine.

Javna nabava je provedena putem Otvorenog postupka. Procijenjena vrijednost javne nabave profesionalne kuhinje je 210.845,00 KM bez PDV-a.

Obavijest o nabavi, zajedno sa tenderskom dokumentacijom, objavljena je na Portalu javnih nabava dana 28.03.2024. godine, broj Obavijesti o nabavi: 1335-1-1-22-3-15/24, te sažetak obavijesti u Službenom glasniku BiH br. 24/24 dana 05.04.2024. godine.

Ispravka za Obavijest o nabavi objavljena je na Portalu javnih nabava BiH dana 17.04.2024. godine (br. Ispravke: 1335-1-1-22-8-17/24), te sažetak Ispravke za obavijest o nabavi u Službenom glasniku BiH br. 27/24 od 19.04.2024. godine.

Radi provođenja postupka predmetne nabave Rješenjem br.: JN-19-6.3-16-5-1-2/24 od 07.02.2024. godine osnovano je Povjerenstvo za nabavu profesionalne kuhinje za potrebe Agencije, koje je u skladu sa Zakonom o javnim nabavama BiH ("Službeni glasnik BiH" broj 39/14 i 59/22), provelo postupak predmetne javne nabave.



Krajnji rok za dostavu ponuda bio je 07.05.2024. godine do 10:00 sati. U predviđenom roku do 10:00 sati stigle su ukupno 3 (tri) ponude sljedećih ponuđača:

1. REMA-TRADE d.o.o. Laktaši
2. A plus d.o.o. Sarajevo
3. ARTIKA d.o.o. Sarajevo.

Dana 07.05.2024. godine u 10:30 sati pristupilo se otvaranju ponuda, te je napravljen sažetak primljenih ponuda kako slijedi:

1. REMA-TRADE d.o.o. Laktaši - ukupna cijena ponude iznosi 246.051,00K M sa PDV-om;
2. A plus d.o.o. Sarajevo - ukupna cijena ponude iznosi 244.939,50 KM sa PDV-om;
3. ARTIKA d.o.o. Sarajevo - ukupna cijena ponude iznosi 242.611,20 KM sa PDV-om.

Nakon što je pročitana cijena primljenih ponuda, te je konstatirano da su sve ponude blagovremene i pravilno zapečaćene, Povjerenstvo je pristupilo ocjenjivanju ponuda u smislu utvrđivanja potpunosti i valjanosti dokumentacije.

Povjerenstvo je utvrdilo da je ponuda ponuđača REMA - TRADE d.o.o. Laktaši neprihvatljiva, iz razloga jer ista ne zadovoljava tražene tehničke specifikacije:

- Za stavke br: 5.9, 6.3., 7.9 i 9.3 (Rashladni ormar).

Ponuđač je u svojoj ponudi na str.115 priložio tehničke podatke za rashladni ormar marke Coldline koji se odnose na stavke 5.9., 6.3., 7.9 i 9.3 iz tehničke specifikacije, a za koje je traženo sljedeće: „Rashladni ormar, zapremina: **min. 700 litara**. Dimenzije: max.750x820x2090(DxŠxV).Temperatura rada: -2° C do +8° C. Snaga: max. 360W. Energetska klasa: min. A Samozatvarajuća vrata sa radijusom otvaranja min.105°. Grijači ugrađeni u vrata radi sprječavanja kondenzaciju na vratima ormara. Mogućnost zaključavanja. Sa podesivim nogarama .Ventilisano hlađenje. Automatsko odmrzavanje. Elektronski kontrolni displej. Osvjetljen displej. Temperaturni alarm, alarm za otvorena vrata, memorija maksimalne temperature, Materijal: Inox standard EN X5 CrNi 18-10 ili ekvivalent.“, a ponuđeno je za navedene stavke 5.9, 6.3, 7.9 i 9.3 zapremina rashladnog ormara **601 l**, te navedene stavke ne odgovaraju traženoj tehničkoj specifikaciji.

- Za stavku 8.8 (Aparat za termičku obradu hrane).

Ponuđač je u svojoj ponudi na str.134 priložio tehničke podatke za aparat za termičku obradu hrane, a za koju je traženo sljedeće: „ Aparat za termičku obradu hrane. Nabava, doprema i montaža aparata za termičku obradu hrane. **Dimenzije 850-900x750-800x1000-1050 mm** (DxŠxV) Kapacitet: 10x1/1 GN. Snaga: max. 18,6 KW. Snaga vrućeg zraka: max.18,6 KW. Snaga pare: max.18,6 KW. Temperatura rada: 70C-300C. Inteligentni sistem za čišćenje I uklanjanje kamenca. Sonda za mjerenje temperature . Automatsko čišćenje.Praćenje potrošnje energije . Touch screen upravljački zaslon. Integrisana mogućnost za snimanje podataka.“, a ponuđene su za stavku 8.8. sljedeće dimenzije: **širina 850 mm, dubina (uključujući ručku vrata) 775 mm (842 mm) i visina (uključeno crijevo za ventilaciju) 1014 mm (1064 mm)**, te navedena stavka ne odgovara traženoj tehničkoj specifikaciji;

- Za stavku 8.15 centralna ventilacijska napa
Ponudač je u svojoj ponudi na str. 140 priložio opis proizvoda, a za kojeg je traženo sljedeće: „Centralna ventilacijska napa.Nabava, doprema i montaža centralne ventilacijske nape. Dimenzije: **3600x2200x450mm (DxŠxV)** .Komplet sa pripadajućim filterima, rasvjetom, ovijesnim i brtvenim materijalom sa lamelnim filterima. Posudicom za sakupljanje masti i rasvjetom.Bez motora i odvodnih kanala. Materijal Inox, standard EN X5 CrNi 18-10 ili ekvivalent.“,a ponuđene su za stavku 8.15 sljedeće dimenzije: **3600x1200x450 mm**.
- Ugovorno tijelo je u tenderskoj dokumentaciji tražilo dokaze da ponuđeni proizvod ispunjava zahtjeve prema naznačenom standardu ili normi te u svrhu dokazivanja istog ponudač je bio dužan priložiti kopiju svakog naprijed navedenog ili jednakovrijednog certifikata ili tehnički dosje ili certifikat/izvješće/nalaz/atest (neovisno od naziva) izdat od odgovarajućeg laboratorija akreditiranog prema ISO 17025 kojima dokazuju da ponuđeno u svemu odgovara traženim standardima ili normama. Ukoliko su na stanom jeziku isto mora biti prevedeno na jedan od službenih jezika u BiH od strane sudskog tumača.“, a ponudač je dostavio dokumente koji se ne mogu prihvatiti jer isti nisu prevedeni na jedan od službenih jezika u BiH od strane sudskog tumača.
Naime, na stranici 159 u zaglavlju je vidljivo da se radi o poduzeću iz Tajvana, te nije moguće utvrditi o kakvom dokumentu se radi.
- Prema tenderskoj dokumentaciji ponudač je bio dužan dostaviti za sve tražene sljedeće:
 - izvod iz kataloga - kopije stranica koje se odnose na ponuđeno ili
 - tehnički list iz kojeg su vidljive tehničke karakteristike
 - Jamstveni list proizvođača
 - Prihvatljivo je da se dostavi i izvod iz kataloga i tehnički list ukoliko u jednom od dokumenta nisu navedene sve karakteristike iz kojih se može utvrditi sukladnost ponuđenog proizvoda zadanoj tehničkoj specifikaciji.

Ponuditelj je u ponudi dužan dostaviti izvod iz kataloga (dijelove) kataloga koje se odnose na ponuđeno ili tehnički list- sve na jednom od službenih jezika u BIH a ukoliko je katalog ili dijelovi kataloga ili tehnički list na stranom jeziku, isto mora biti prevedeno na jedan od službenih jezika u BiH od strane sudskog tumača.

Ponudač je u svojoj ponudi na str.104 priložio tehničke podatke za stavke (Slavina za sudoper) 3.7, 5.6., 6.2 i 7.3 no za iste je propustio dostaviti prijevod na jednom od službenih jezika u BiH od strane sudskog tumača.

Ponudač je u svojoj ponudi na str. 88 priložio tehničke podatke za stavke (Tuš slavina) 1.4, 2.4 i 7.5 no za iste je propustio dostaviti prijevod na jednom od službenih jezika u BiH od strane sudskog tumača.

- Ponudač je u svojoj ponudi na str. 160 do 168 dostavio dokumente koji nisu prevedeni sukladno tenderskoj dokumentaciji, te isti nisu prihvatljivi za Ugovorno tijelo.

Povjerenstvo je utvrdilo da je ponuda ponuđača A plus d.o.o. Sarajevo neprihvatljiva, iz razloga jer ista ne zadovoljava tražene tehničke specifikacije iz tenderske dokumentacije:

- Ugovorno tijelo je u tenderskoj dokumentaciji tražilo dokaze da ponuđeni proizvod ispunjava zahtjeve prema naznačenom standardu ili normi te u svrhu dokazivanja istog ponuđač je bio dužan priložiti kopiju svakog naprijed navedenog ili jednakovrijednog certifikata ili tehnički dosje ili certifikat/izvješće/nalaz/atest (neovisno od naziva) izdat od odgovarajućeg laboratorija akreditiranog prema ISO 17025 kojima dokazuju da ponuđeno u svemu odgovara traženim standardima ili normama. Ukoliko su na stanom jeziku isto mora biti prevedeno na jedan od službenih jezika u BiH od strane sudskog tumača.“

Ponuđač A plus d.o.o. Sarajevo nije dostavio u ponudi nikakav dokument izdat od odgovarajućeg laboratorija akreditiranog prema ISO 17025 kojima dokazuju da ponuđeno u svemu odgovara traženim standardima ili normama.

- Za stavku 8.2 (Blok stol sa ladicom).

Ponuđač je u svojoj ponudi na str. 194 priložio tehnički list blok stol sa ladicom (koji se sastoji od dva dijela) a za koju je traženo sljedeće: „ Blok stol sa ladicom. Dimenzija **400x900x850 mm (DxŠxV)**. Blok stol sa ladicom u gornjoj zoni, sa donjom policom, otvoreni, sa zaštitom zida, podesive inox nogice. Materijal Inox, standard EN X5 CrNi 18-10 ili ekvivalent.“, a ponuđene su za stavku 8.2. sljedeće dimenzije **400x900x600 mm**, te navedena stavka ne odgovara traženoj tehničkoj specifikaciji.

- Za stavku 8.11 Zidna ventilacijska napa

Ponuđač je u svojoj ponudi na str. 212 priložio tehnički list za napu, a za koju je traženo: „Zidna ventilacijska napa. Dimenzije: 1200x1400x450mm (DxŠxV).Komplet sa pripadajućim filterima, rasvjetom i posudicom za sakupljanje masti.Bez motora i odvodnih kanala.Materijal Inox, standard EN X5 CrNi 18-10 ili ekvivalent.“, a ponuđene su za stavku 8.11 sljedeće dimenzije **1400x1200x450**, te navedena stavka ne odgovara traženoj tehničkoj specifikaciji.

- Za stavku 12.2 Izljevno korito sa umivaonikom

Ponuđač je u svojoj ponudi na str. 246 priložio tehnički list za izljevno korito sa umivaonikom, a za koje je traženo: „Izljevno korito sa umivaonikom.Umivaonik max. dimenzije: **700x500x890 (DxŠxV)**, treba imati slavinu topla/hladna.“, a ponuđene su za stavku 12.2 sljedeće dimenzije **700x500x700** te navedena stavka ne odgovara traženoj tehničkoj specifikaciji.

- Za stavku 7.10 Regal sa punim policama

Ponuđač je u svojoj ponudi na str. 190 priložio tehnički list za navedenu stavku te iz iste nije vidljiva debljina inoxa.

- Ponuđač A plus je u svojoj ponudi str. 99 do 247 dostavio garantni list za sve stavke, te je istaknuo da garancija ne obuhvaća potrošne dijelove proizvoda. Tenderskom dokumentacijom je traženo jamstvo za ponuđenu robu u trajanju najmanje 2 godine, a što podrazumijeva da se jamstvo odnosi na kompletan proizvod.
- Povjerenstvo je primijetilo da na ovjerenim kopijama određenih dokumenata stoji datum ovjere 03.05.2023. godine, a što je nemoguće jer je datum na dokumentu koji je izdala

druga institucija datiran na mjesec travanj 2024. godine (kao napr. Aktualni izvod iz sudskog registra od 01.04.2024. godine str. 86 do 96).

Povjerenstvo je utvrdilo da je ponuda ponuđača ARTIKA d.o.o. Sarajevo neprihvatljiva, iz razloga jer ista ne zadovoljava tražene tehničke specifikacije:

- Za stavku 4.1 Regal sa policama

Ponuđač je u svojoj ponudi na str.122 priložio kopiju izvoda iz kataloga koja se odnosi na ponuđenu stavku, a za koju je traženo: " Regal sa policama.Regala sa policama, dimenzija 1025x600x1830 mm (DxŠxV). Regal sa četiri pune police izradjene od inoxa debljine min.1.2 mm. Sa podesivim nogicama. Materijal Inox standard EN X5 CrNi 18-10 ili ekvivalent." a ponuđene su za stavku 4.1. sljedeće dimenzije **1000x1100x600 mm**, te navedena stavka ne odgovara traženoj tehničkoj specifikaciji. Također je primijećeno da izvod iz kataloga za navedenu stavku nema prijevod na jednom od službenih jezika u BiH, te je isti trebao biti preveden na jedan od službenih jezika u BiH od strane sudskog tumača.

- Ponuđač Artika d.o.o. Sarajevo je u svojoj ponudi na str. 333, 334, 337, 338, 341, 342, 345, 346 itd. dostavio Uvjerenje o prijevodu od gosp. Deniza Bulje koje mu je dostavilo poduzeće Artika d.o.o. putem elektronske pošte, te kojim on potvrđuje da prijevod dokumenata dostavljenih elektronskom poštom od strane Artika d.o.o. u potpunosti odgovaraju izvornicima, što znači da prevoditelj nije prevodio navedene dokumente, te da su mu navodni originali poslani elektronskom poštom. Osim toga ponuđač je na stranicama ponude broj 109 do 138 i od 305-315 dostavio dokumentaciju koja je očito na talijanskom jeziku, a za isti ne postoji prijevod sudskog tumača za talijanski jezik.
- Ugovorno tijelo je u tenderskoj dokumentaciji navelo da: „Ponuditelj je u ponudi dužan dostaviti izvod iz kataloga (dijelove) kataloga koje se odnose na ponuđeno ili tehnički list- sve na jednom od službenih jezika u BIH a ukoliko je katalog ili dijelovi kataloga ili tehnički list na stranom jeziku, isto mora biti prevedeno na jedan od službenih jezika u BiH od strane sudskog tumača.“ Ugovorno tijelo nije tražilo da ponuđač prevede tekst na stranom jeziku, a sudski tumač potvrdi, odnosno iz čega proizlazi da je ponuđač preveo tekst, a njegov prijevod potvrdio sudski tumač.
- Ponuđač Artika d.o.o. Sarajevo nije sačinio ispravke u ponudi u skladu sa podzakonskim aktom - Uputstvom za pripremu modela tenderske dokumentacije i ponuda, članak 18. stavak (1) točka m) na str. 117 i 120 ponuđač je vršio ispravke korektorom, a nije ostavio da se vidi što je ispravljeno.
- Ponuđač Artika d.o.o. Sarajevo je na str. 324 (da garancija isključuje električne komponente, dugmad, pokretne ili uklonjive plastične dijelove, pilot plamenike, staklene dijelove, vanjske cijevi i svu eventualnu dodatnu opremu) i 332 (da garancija ne uključuje materijale koji su podložni habanju - točkići itd.) svoje ponude vezano za garanciju / jamstvo istaknuo da garancija ne uključuje pojedine komponente.
- Ugovorno tijelo je tražilo da traženo jamstvo za ponuđenu robu važi najmanje 2 godine, a što podrazumijeva da se jamstvo odnosi na kompletan proizvod.

Cijeneći navedeno, a u skladu sa člankom 69. stavak (2) točka d) Zakona o javnim nabavama BiH („Službeni glasnik BiH“ br. 39/14 i 59/22), Ugovorno tijelo je odlučilo kao u dispozitivu ove Odluke.

Pouka o pravnom lijeku:

Ponudač koji ima legitiman interes za konkretan ugovor o javnoj nabavi i koji smatra da je Agencija za školovanje i stručno usavršavanje kadrova u tijeku postupka za dodjelu ugovora povrijedila odredbe Zakona i/ili podzakonskih akata, ima pravo izjaviti žalbu URŽ-u putem ugovornog tijela u pismenoj formi sukladno člancima 99. do 101. Zakona o javnim nabavama BiH („Službeni glasnik BiH” broj: 39/14 i 59/22).

Dostaviti:

- ponuđačima
- a/a

